

Parrot UNIKA



Quick start guide
Guide d'utilisation rapide
Guía de instalación rápida
Bedienungsanleitung
Guida all'uso
Gebruikershandleiding



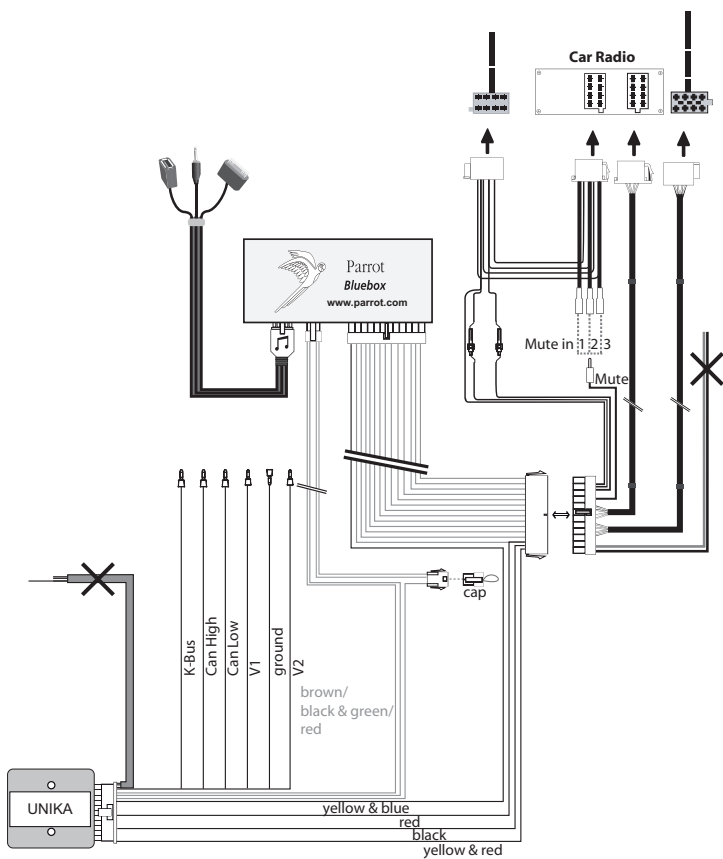
www.parrot.com
software, videos, newsletter, blog ...



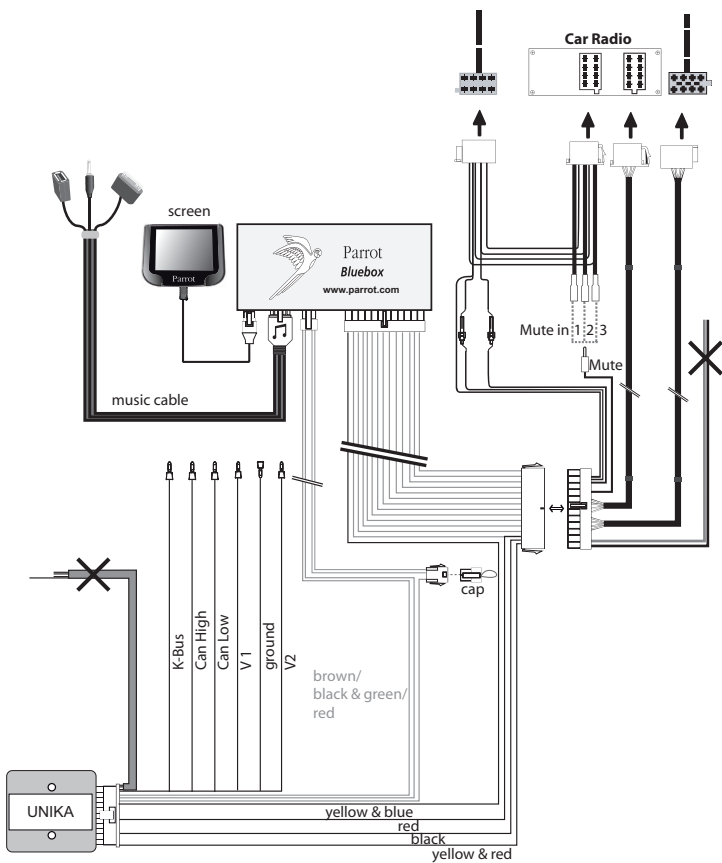
Parrot UNIKA

Installation diagrams	p.04
English.....	p.07
Français.....	p.09
Español.....	p.11
Deutsch.....	p.13
Italiano.....	p.15
Nederlands.....	p.17
Mode A	p.21
Mode B	p.22
Mode C	p.23
Mode D	p.24
General information.....	p.25

www.parrot.com



Parrot MKi9000



Parrot MKi9200

L'UNIKA est une interface universelle permettant de relier les commandes aux volants de votre véhicule au Parrot MKi / RKi. Il est compatible avec les protocoles CAN, K-BUS et résistifs.

Installation

► Consultez les schémas d'installation p.4 à 7. Pour plus d'informations, consultez la section Installation de notre site web www.parrot.com.

Installation du Parrot MKi / RKi Nous vous recommandons d'installer le Parrot MKi / RKi avant de procéder à l'installation de l'UNIKA. Assurez-vous également que cette installation est correctement réalisée, en vérifiant la présence du message «Au revoir» sur l'écran lorsque vous coupez le contact. Consultez la notice du Parrot MKi / RKi pour plus d'informations.

Sélection du protocole Utilisez les interrupteurs DIP situés sur un des côtés du boîtier UNIKA pour sélectionner le protocole sur lequel est basé le véhicule.
► Consultez les schémas p.19.

Avertissement : Assurez-vous que l'UNIKA n'est pas sous tension avant d'effectuer ce réglage.

Installation du câble d'alimentation L'alimentation de l'interface UNIKA est réalisée par une dérivation de l'alimentation du Parrot MKi. Il est important de suivre le code couleur des tensions d'alimentation. Le fil rouge du câble du kit doit correspondre au 12V permanent, le fil orange au 12V après-contact, le fil noir à la masse et le fil jaune à la sortie Mute Parrot.

Avertissement : Connectez l'après-contact au kit si le véhicule est basé sur un protocole résistif ou K-Bus.

Sur certains véhicules, les tensions d'alimentation peuvent être inversées et il est alors nécessaire d'inverser les fils rouge et orange de l'alimentation du kit mains-libres. Cette opération s'effectue simplement en inversant les deux portes fusibles du câble d'alimentation du kit.

Réinstallation Si vous recontrez un problème ou si vous avez réinstallé l'UNIKA dans une autre voiture, mettez le contact puis maintenez le bouton Reset enfoncé jusqu'à ce que la LED s'éteigne (si le véhicule est basé sur un protocole CAN Bus ou K-BUS) ou clignote en rouge (protocole résistif) pour réinitialiser l'UNIKA.

Modes de l'UNIKA En fonction de la configuration du volant de votre véhicule et du nombre de boutons disponibles, l'UNIKA peut vous permettre d'utiliser les fonctionnalités téléphonie et musique selon 4 modes : **Mode A** (4 boutons), **Mode B** (5 boutons), **Mode C** (6 boutons), **Mode D** (7 boutons). La sélection du mode dépend du protocole sur lequel est basé votre véhicule.

Note : Les logos peuvent varier selon les véhicules.

Protocole résistif

Les fils correspondant au protocole résistif doivent être correctement branchés sur votre système radio. Il est donc important de suivre le schéma d'installation correspondant à votre véhicule. Consultez la section support de notre site internet <http://www.parrot.com> pour plus d'informations.

Définition du mode Si votre véhicule est basé sur un protocole résistif, vous devez définir le mode manuellement. Pour cela, une fois l'installation réalisée :

1. Mettez le contact.
> La LED de l'UNIKA clignote une fois en rouge.
2. Appuyez sur les boutons des commandes au volant de votre véhicule dans l'ordre suivant : .
> Après chaque appui, la LED de l'UNIKA clignote une fois en rouge.

Cas particuliers Si votre véhicule ne dispose pas de tous ces boutons, appuyez 2 secondes sur le dernier bouton disponible jusqu'à ce que la LED devienne verte.

Note: Une fois l'installation de l'UNIKA terminée, coupez le contact jusqu'à ce que la LED de l'UNIKA s'éteigne.

Protocole CAN / K-BUS

Les fils correspondant au protocole CAN / K-BUS doivent être correctement branchés sur votre système radio. Il est donc important de suivre le schéma d'installation correspondant à votre véhicule. Consultez la section support de notre site internet <http://www.parrot.com> pour plus d'informations.

Définition du mode Si votre véhicule est basé sur un protocole CAN Bus ou K-BUS, la sélection du mode (A, B, C ou D) est automatique. Un clignotement rouge de la LED indique que le processus est en cours. La LED devient verte une fois le mode défini.

Vérification de l'installation Une fois l'UNIKA installé, la diode de l'interface doit s'allumer en vert. Lorsque vous appuyez sur un bouton de vos commandes au volant, la couleur de la LED doit devenir ambrée. Si c'est le cas, l'interface est prête à être utilisée. Si cette diode ne s'allume pas, vérifiez les tensions d'alimentation de votre interface UNIKA.

Note: Une fois l'installation de l'UNIKA terminée, coupez le contact jusqu'à ce que la LED de l'UNIKA s'éteigne.

Utilisation des commandes au volant

Consultez les tableaux p. 20 à 24 pour connaître les fonctions des différents boutons selon le mode sélectionné.

Note : Les logos peuvent varier selon les véhicules.

Note : Si vous utilisez l'UNIKA avec un Parrot MKi9000, vous pouvez effacer la mémoire du kit en répétant 5 fois la séquence suivante : .

► Consultez les schémas d'installation p.4 à 7. Pour plus d'informations, consultez la section Installation de notre site web www.parrot.com.



Resistive protocol without OEM radio
 Protocole résistif sans radio OEM
 Protocolo resistivo sin radio OEM
 Widerstandsprotokoll ohne Radio OEM
 Protocollo resistivo senza radio OEM
 Weerstandprotocol zonder OEM radio



Resistive protocol with OEM radio
 Protocole résistif avec radio OEM
 Protocolo resistivo con radio OEM
 Widerstandsprotokoll mit Radio OEM
 Protocollo resistivo con radio OEM
 Weerstandprotocol met OEM radio



CAN Bus / K Bus protocol
 Protocole CAN Bus / K-BUS
 Protocolo CAN Bus / K-BUS
 Protokoll CAN Bus / K-BUS
 Protocollo CAN Bus / K-BUS
 Protocol CAN Bus / K-BUS



CAN protocol with external IGNITION
 Protocole CAN Bus avec après-contact externe
 Protocolo Can con "después contacto" externo
 Can Protokoll extern über Zündung
 Protocollo CAN con sottochiave esterno
 Can protocol met extern na-contact

	Short press / Appui court / Pulsación corta / Kurzer Druck / Pressione breve / Kort drukken	< 1s
	2 short presses / 2 appuis courts / 2 pulsaciones corta / 2 x kurzer Druck / 2 pressioni brevi / 2 maal kort drukken	
	Long press / Appui long / Pulsación larga / Langer Druck / Pressione prolungata / Lang drukken	> 2s
	Volume / Volumen / Lautstärke	
	Seek	
	Source / Fuente / Quelle / Fonte	
	Pick up - Hang up / Décrocher - Raccrocher / Descolgar - Colgar / Abheben - Auflegen / Rispondere - Riagganciare / Opnemen - Ophangen	

Warning : The mode (A / B / C / D) you will use depends on the number of available buttons and not on the pictograms. For instance, if you have the    buttons, you will use the UNIKA in mode B : while referring to the tables p.21/24, consider the  button is replaced by the .

Avertissement : Le mode (A / B / C / D) que vous utiliserez dépend uniquement du nombre de boutons disponibles et non des pictogrammes sur ces derniers. Ex : Si vous disposez des boutons   , vous utiliserez l'UNIKA en mode B. Sur les tableaux p.21 à 24, considérez que le bouton  remplace le bouton .

Advertencia : El modo (A / B / C / D) que utilizará depende únicamente del número de botones disponibles y no de los símbolos de éstos. Ej.: Si usted tiene los botones   , utilizará el UNIKA en modo B. En el cuadro p.21 a 24, considere que el botón  sustituye al botón .

Warnung : Der verwendete Modus hängt ausschließlich von der Tastenanzahl ab, nicht von den Symbolen auf den Tasten. Beispiel: Sie verfügen über die Tasten    und verwenden dementsprechend UNIKA im Modus B. In den Tabellen auf Seiten 21 bis 24 entspricht die Taste  der Taste .

Avvertenza : la modalità (A / B / C / D) che si utilizzerà dipende esclusivamente dal numero dei tasti disponibili e non dai simboli posti su questi ultimi. Es.: se si dispone dei tasti   , si utilizzerà l'UNIKA in modalità B. Sulle tabelle da p. 21 a 24, considerare che il tasto  sostituisce il tasto .

Waarschuwing: de modus (A / B / C / D) die u gebruikt hangt uitsluitend af van het aantal beschikbare knoppen en niet van de pictogrammen op de knoppen. Voorbeeld: als u beschikt over de knoppen   , gebruikt u de UNIKA in modus B. Op de tabellen op p. 21 tot 24, kunt u ervan uitgaan dat knop  de knop  vervangt.

Mode A



	Enter the menu / Entrer dans le menu / Entrar en el menú / Öffnen eines Menüs / Accedere al menu / Het hoofdmenu openen
 / 	Navigate through the menus / Naviguer dans le menu / Navegar por los menús / Navigation in den Menüs / Consente di utilizzare i menu / In de menu's navigeren
	Confirm menu choice / Confirmer / Validar la selección / Bestätigung einer Auswahl / Confermare la selezione / De selectie valideren
	Back menu / Menu précédent / Menú anterior / Rückkehr zum vorhergehenden Menü / Consente di tornare al menu precedente / Vorige menu
  /  	Adjust the volume / Modifier le volume / Ajustar el volumen / Einstellung der Lautstärke / Modificare il volume / De geluidssterkte regelen
	Answer an incoming call / Répondre à un appel / Descolgar una llamada / Entgegennehmen eines eingehenden Anrufs / Rispondere a una chiamata / Een inkomend gesprek opnemen
	Refuse an incoming call / Refuser un appel / Colgar una llamada / Beenden eines eingehenden Anrufs / Rifiutare una chiamata / en inkomend gesprek weigeren
	Hang up / Raccrocher / Rechazar / Ablehnen / Riagganciare / Ophangen
	Discreet mode / Mode discret / Modo discreto / Diskreter Modus / Modalità privata / Privacy modus
 	Exit discreet mode / Sortir du mode discret / Salir del modo discreto / Beenden des Diskreter Modus / Disattivare la modalità privata / De discrete modus opheffen
 	Start the voice recognition feature / Lancer la reconnaissance vocale / Iniciar el modo de reconocimiento de voz / Aktivieren der Spracherkennung / Attivare la funzione di ricon. vocale / De modus Spraakherkennung sluiten
 	Redial function / Fonction Bis / Función de rellamada / Wiederholung des letzten Anrufs / Funzione Bis / Bis functie
 	Mute Mic / Couper le microphone / Desactivar el micrófono / Das Mikrofon deaktivieren / Disattivare il microfono / De microfoon in- of uitschakelen
 / 	Next - previous track / Morceau suivant - précédent / Pista siguiente - precedente / Vorhergehende - nächsten Stück / Brano precedente - successivo
 	Play - Pause / Parar - reproducir música / Anhalten - Fortsetzen der Wiedergabe / Interrompere - riprendere la lettura /

Mode B



Enter the menu / Entrer dans le menu / Entrar en el menú / Öffnen eines Menüs / Accedere al menu / Het hoofdmenu openen



Navigate through the menus / Naviguer dans le menu / Navegar por los menús / Navigation in den Menüs / Consente di utilizzare i menu / In de menu's navigeren



Confirm menu choice / Confirmer / Validar la selección / Bestätigung einer Auswahl / Confermare la selezione / De selectie valideren



Back menu / Menu précédent / Menú anterior / Rückkehr zum vorhergehenden Menü / Consente di tornare al menu precedente / Vorige menu



Adjust the volume / Modifier le volume / Ajustar el volumen / Einstellung der Lautstärke / Modificare il volume / De geluidssterkte regelen



Answer an incoming call / Répondre à un appel / Descolgar una llamada / Entgegennehmen eines eingehenden Anrufs / Rispondere a una chiamata / Een inkomend gesprek opnemen



Refuse an incoming call / Refuser un appel / Colgar una llamada / Beenden eines eingehenden Anrufs / Rifiutare una chiamata / en inkomend gesprek weigeren



Hang up / Raccrocher / Rechazar / Ablehnen / Riagganciare / Ophangen



Discreet mode / Mode discret / Modo discreto / Diskreter Modus / Modalità privata / Privacy modus



Exit discreet mode / Sortir du mode discret / Salir del modo discreto / Beenden des Diskreter Modus / Disattivare la modalità privata / De discrete modus ophffen



Start the voice recognition feature / Lancer la reconnaissance vocale / Iniciar el modo de reconocimiento de voz / Aktivieren der Spracherkennung / Attivare la funzione di ricon. vocale / De modus Spraakherkenning sluiten



Redial function / Fonction Bis / Función de rellamada / Wiederholung des letzten Anrufs / Funzione Bis / Bis functie



Mute Mic / Couper le microphone / Desactivar el micrófono / Das Mikrofon deaktivieren / Disattivare il microfono / De microfoon in- of uitschakelen



Next - previous track / Morceau suivant - précédent / Pista siguiente - precedente / Vorhergehende - nächsten Stück / Brano precedente - successivo



Play - Pause / Parar - reproducir música / Anhalten - Fortsetzen der Wiedergabe / Interrompere - riprendere la lettura /

Mode C



	Enter the menu / Entrer dans le menu / Entrar en el menú / Öffnen eines Menüs / Accedere al menu / Het hoofdmenu openen
	Navigate through the menus / Naviguer dans le menu / Navegar por los menús / Navigation in den Menüs / Consente di utilizzare i menu / In de menu's navigeren
	Confirm menu choice / Confirmer / Validar la selección / Bestätigung einer Auswahl / Confermare la selezione / De selectie valideren
	Back menu / Menu précédent / Menú anterior / Rückkehr zum vorhergehenden Menü / Consente di tornare al menu precedente / Vorige menu
	Adjust the volume / Modifier le volume / Ajustar el volumen / Einstellung der Lautstärke / Modificare il volume / De geluidssterkte regelen
	Answer an incoming call / Répondre à un appel / Descolgar una llamada / Entgegennehmen eines eingehenden Anrufs / Rispondere a una chiamata / Een inkomend gesprek opnemen
	Refuse an incoming call / Refuser un appel / Colgar una llamada / Beenden eines eingehenden Anrufs / Rifiutare una chiamata / en inkomend gesprek weigeren
	Hang up / Raccrocher / Rechazar / Ablehnen / Riagganciare / Ophangen
	Discreet mode / Mode discret / Modo discreto / Diskreter Modus / Modalità privata / Privacy modus
	Exit discreet mode / Sortir du mode discret / Salir del modo discreto / Beenden des Diskreter Modus / Disattivare la modalità privata / De discrete modus opheffen
	Start the voice recognition feature / Lancer la reconnaissance vocale / Iniciar el modo de reconocimiento de voz / Aktivieren der Spracherkennung / Attivare la funzione di ricon. vocale / De modus Spraakherkenning sluiten
	Redial function / Fonction Bis / Función de rellamada / Wiederholung des letzten Anrufs / Funzione Bis / Bis functie
	Mute Mic / Couper le microphone / Desactivar el micrófono / Das Mikrofon deaktivieren / Disattivare il microfono / De microfoon in- of uitschakelen
	Next - previous track / Morceau suivant - précédent / Pista siguiente - precedente / Vorhergehende - nächsten Stück / Brano precedente - successivo
	Play - Pause / Parar - reproducir música / Anhalten - Fortsetzen der Wiedergabe / Interrompere - riprendere la lettura /

Mode D



	Enter the menu / Entrer dans le menu / Entrar en el menú / Öffnen eines Menüs / Accedere al menu / Het hoofdmenu openen
	Navigate through the menus / Naviguer dans le menu / Navegar por los menús / Navigation in den Menüs / Consente di utilizzare i menu / In de menu's navigeren
	Confirm menu choice / Confirmer / Validar la selección / Bestätigung einer Auswahl / Confermare la selezione / De selectie valideren
	Back menu / Menu précédent / Menú anterior / Rückkehr zum vorhergehenden Menü / Consente di tornare al menu precedente / Vorige menu
	Adjust the volume / Modifier le volume / Ajustar el volumen / Einstellung der Lautstärke / Modificare il volume / De geluidssterkte regelen
	Answer an incoming call / Répondre à un appel / Descolgar una llamada / Entgegennehmen eines eingehenden Anrufs / Rispondere a una chiamata / Een inkomend gesprek opnemen
	Refuse an incoming call / Refuser un appel / Colgar una llamada / Beenden eines eingehenden Anrufs / Rifiutare una chiamata / en inkomend gesprek weigeren
	Hang up / Raccrocher / Rechazar / Ablehnen / Riagganciare / Ophangen
	Discreet mode / Mode discret / Modo discreto / Diskreter Modus / Modalità privata / Privacy modus
	Exit discreet mode / Sortir du mode discret / Salir del modo discreto / Beenden des Diskreter Modus / Disattivare la modalità privata / De discrete modus opheffen
	Start the voice recognition feature / Lancer la reconnaissance vocale / Iniciar el modo de reconocimiento de voz / Aktivieren der Spracherkennung / Attivare la funzione di ricon. vocale / De modus Spraakherkenning sluiten
	Redial function / Fonction Bis / Función de rellamada / Wiederholung des letzten Anrufs / Funzione Bis / Bis functie
	Mute Mic / Couper le microphone / Desactivar el micrófono / Das Mikrofon deaktivieren / Disattivare il microfono / De microfoon in- of uitschakelen
	Next - previous track / Morceau suivant - précédent / Pista siguiente - precedente / Vorhergehende - nächsten Stück / Brano precedente - successivo
	Play - Pause / Parar - reproducir música / Anhalten - Fortsetzen der Wiedergabe / Interrompere - riprendere la lettura

Informations générales

Garantie

Sans préjudice de la garantie légale, les produits Parrot sont garantis, pièces et main d'œuvre, pendant 1 an à compter de la date d'achat, sauf altération du produit, et sur présentation d'une preuve d'achat (date et lieu d'achat n° de série du produit) au revendeur. La garantie ne couvre pas la mise à jour des logiciels inclus dans les produits Parrot avec des téléphones mobiles *Bluetooth®* à des fins de compatibilité, la récupération de données, la détérioration extérieure du produit due à une utilisation normale du produit, tout dommage causé par accident, une utilisation anormale ou non autorisée du produit, un produit non Parrot. Parrot n'est pas responsable du stockage, de la perte ou de l'endommagement des données durant le transport ou la réparation.

Tout produit s'avérant non défectueux sera retourné à l'expéditeur et les frais de traitement, de vérification et de transport lui seront facturés.

En raison de la technicité de ce produit, nous vous recommandons de faire effectuer l'installation par votre garagiste. Parrot ne saurait en aucun cas être responsable de tout dysfonctionnement dû à une installation non conforme aux instructions figurant sur la notice et/ou une installation non conforme effectuée par vous-même.

Comment recycler ce produit

Déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez

le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Modifications

Les explications et spécifications contenues dans ce guide utilisateur ne sont fournies qu'à titre d'information et peuvent être modifiées sans notification préalable. Ces informations sont correctes au moment de l'impression et le plus grand soin est apporté lors de leur rédaction afin de vous fournir des informations les plus précises possible. Cependant, Parrot S.A. ne saurait être tenu responsable, directement ou indirectement, des éventuels préjudices ou pertes de données accidentelles résultant d'une erreur ou omission au sein du présent document.



Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60
www.parrot.com